

Nachlass und Inventar Rudolf Jenč (1903–1979) im SKA

I. Nachlass Rudolf Jenč

Persönliche Dokumente

Korrespondenz: Briefe an Jenč und/oder seine Anschreiben und Antworten

Korrespondenz: Schriftwechsel mit Institutionen

Aufsätze und Gutachten

Sprachwissenschaftliche Notizen und Materialsammlungen

Geschichte des sorbischen Schrifttums

Deutsch-obersorbisches Wörterbuch

Sorbische Geschichte

Serie „Pomniki serbskeho pismowstwa“

Obersorbische Sprachkommission

Niedersorbische Sprachkommission

Sprachwissenschaftliche Arbeit am Institut für sorbische Volksforschung

Sorbische terminologische Kommission

Internationale Terminologische Kommission

II. Dokumente von und über Rudolf Jenč in anderen Beständen des SKA

I. Nachlass Rudolf Jenč

Persönliche Dokumente

N V/ 1 A Lebenslauf, Kurzbiographie, Familienforschungsunterlagen

N V/ 1 B Materialien vom Ferienkurs für polnische Sprache

N V/ 1 C Bildungsmaterial

N V/ 1 D Fortbildungsmaterial für Russisch

N V/ 1 E Verschiedene Materialien für Fortbildung in Polnisch, Tschechisch, Russisch und Französisch

N V/ 1 F Fortbildungsmaterial in Englisch und Französisch

N V/ 1 G Arbeitsrechtliche Unterlagen zu seiner Nebentätigkeit als Kantor in Großpostwitz (Kopien aus dem Archiv der evang. Superintendentur in Bautzen); 1933–1954

Korrespondenz: Briefe an Jenč und/oder seine Anschreiben und Antworten

N V/ 2 C Jiří Bečka (Praha)

N V/ 2 C Moritz Bellman (Hannover), 1967 (Orts- u. Personennamenanfrage)

N V/ 2 A Willi Bjarsch, 1961 (Orts- u. Personennamenanfrage)

N V/ 2 C Dalibor Brozovič (Zadar), 1964

N V/ 2 C Etienne Decaux (Paris), 1961, 1964

N V/ 2 A	Karl A. Eckert, 1964
N V/ 2 A	Józef Frencl, 1961
N V/ 2 C	Antonín Frinta (Praha), 1955–1964
N V/ 2 A	Erwin Hartsch, 1958
N V/ 2 A	Joachim Heinrich, 1961 (Orts- u. Personennamenanfrage)
N V/ 2 A	Filip Jakubaš, 1960
N V/ 2 C	A. Jedlička (Praha), 1968
N V/ 2 C	Eugen Jurkowski, (Warszawa), 1958
N V/ 2 C	Otto Karnapke (Mettlach), 1962 (Orts- u. Personennamenanfrage)
N V/ 2 C	Anthony J. Klancar (Cambridge/USA), 1960, 1962
N V/ 2 A	H.-D. Krausch, 1962 (Pflanzennamenanfrage)
N V/ 2 A	Gerat Lazar, 1966–1967
N V/ 2 C	Jan Petr, 1960
N V/ 2 C	Josef Magnuszewski (Warszawa), 1964
N V/ 2 A	Walter Mailick
N V/ 2 A	Otto Merbach, 1962 (Orts- u. Personennamenanfrage)
N V/ 2 A	Jan Meškank, 1961
N V/ 2 C	Zlata P. Meyerstein (Tarzana/USA), 1966
N V/ 2 B1	Jurij Měrćin, 1962
N V/ 2 A	Michał Nawka, 1965–1966
N V/ 2 A	Stanisław Nawka, 1967
N V/ 2 A	Pawoł Nedo, 1961
N V/ 2 A	Herbert Nowak, 1961–1964
N V/ 2 B1	Richard Paul, 1962 (Orts- u. Personennamenanfrage)
N V/ 2 C	dr. Peciar, 1957
N V/ 2 C	Pier Francesco Poli (Warszawa), 1963
N V/ 2 A	G. Rentsch, 1961
N V/ 2 A	S. Röbert, 1961 (Orts- u. Personennamenanfrage)
N V/ 2 C	Dalibor Rón (Praha), 1966, 1978
N V/ 2 A	Horst Schneider, 1964
N V/ 2 A	Willi Schnelle, 1962 (Orts- u. Personennamenanfrage)
N V/ 2 A	Kurt Schumann, 1961 (Orts- u. Personennamenanfrage)
N V/ 2 A	Hinc Schuster-Šewc, 1962–1963
N V/ 2 A	Paul Stawowy, 1961 (Orts- u. Personennamenanfrage)
N V/ 2 A	Jurij Šołta, 1959–1963
N V/ 2 C	Konstantin Trofimovič (Lwiw), 1962–1964
N V/ 2 C	Zlatko Vince (Zadar), 1959

N V/ 2 C	Helena Wagnerowa, 1961
N V/ 2 A	Ota Wićaz, 1949–1952
N V/ 2 A	Gerhard Wirth, 1962–1968
N V/ 2 A	Pawoł Wirt (Klix), 1966
N V/ 2 C	Henryk Wróbel (Katowice), 1964–1966
N V/ 2 C	Heinz Zippel (Braunschweig), 1962 (Orts- u. Personennamenanfrage)

Korrespondenz: Schriftwechsel mit Institutionen

N V/ 2 B1	Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin / Institut für Slawistik, 1957–1968
N V/ 2 B	Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin / Büro für gesamtdeutsche und Auslandsbeziehungen, 1957–1961
N V/ 2 B	Humboldt Universität Berlin / Philosophische Fakultät, 1955–1967
N V/ 2 B	Humboldt Universität Berlin / Slavisches Institut / Hans Holm Bielfeldt, 1955–1967
N V/ 2 B	Karl-Marx Universität Leipzig / Philosophische Fakultät, 1956–1965
N V/ 2 B, B1	Institut za serbski ludospyt / Institut für sorbische Volksforschung, 1953, 1966, 1968
N V/ 2 C	Polska akademia nauk, Komisja Historyczkoliteracka, / Tadeusz Uliewicz (Kraków), 1961, 1962, 1966, 1967
N V/ 2 C	Polska akademia nauk (Warszawa) / Jerzy Sliziński, 1966, 1968
N V/ 2 B1	Deutscher Schriftstellerverband, 1958
N V/ 2 B1	Domowina, 1958–1967
N V/ 2 B1	Koło serbskich spisowačelow / Arbeitskreis sorbischer Schriftsteller, 1960–1963
N V/ 2 B1	Němsko-serbske ludowe džiwadło / Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 1977
N V/ 2 B1	Rozsyryjona serbska wuša šula Chošebuz / Erweiterte sorbische Oberschule Cottbus / P. Janaš, 1966
N V/ 2 B1	Serbski wučerski wustaw / Sorbisches Lehrerbildungsinstitut, 1961
N V/ 2 C	Društvo prijatelja Lužickih Srba u Zagrebu (Zagreb), 1960, 1962
N V/ 2 B	Ludowe nakładnistwo Domowina / Volkseigener Verlag Domowina, 1961–1967
N V/ 2 B1	VEB Bild und Heimat / Verlag für Kalender und Postkarten, 1963, 1968 (Ortsnamenanfrage)
N V/ 2 B1	VEB Landkartenverlag, 1967 (Ortsnamenanfrage)
N V/ 2 B1	VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig / Redaktion Sprachpflege, 1961

- N V/ 2 B1 Dudenredaktion / Bibliographisches Institut Leipzig / Walter Jung, 1965, 1968
- N V/ 2 B1 Verlag Volk und Wissen / Kollektiv für Literaturgeschichte, 1961
- N V/ 2 C Verlag „Sowjetska encyklopedija“ (Moskwa), 1965, 1966
- N V/ 2 B, B1 Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin / Deutsche Literaturzeitung, 1960, 1964
- N V/ 2 B1 Redaktion der Zeitung „Nowa Doba“, 1964, 1977
- N V/ 2 A, B1 Redaktion der Zeitschrift „Rozhlad“ / Měrćin Nowak-Njechorński, A. Wawrik, 1959–1964
- N V/ 2 C Redaktion der „Wiener Slawistischen Jahrbücher“ / Universität Wien, 1964
- N V/ 2 A Redaktion der „Zeitschrift für slavische Philologie“ / Max Vasmer, M. Woltner (Bonn), 1961, 1966, 1967
- N V/ 2 B1 Redaktion der „Zeitschrift für Slawistik“ (Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin), 1961–1965
- N V/ 2 C Redaktion der Zeitschrift „Welt der Slawen“ / E. Koschmieder (München), 1961, 1964
- N V/ 2 C Universität Göttingen / Seminar für slawische Philologie / Gunter Spiess, 1965
- N V/ 2 C Universität des Saarlandes Saarbrücken / Institut für Slavistik, 1961
- N V/ 2 B1 Gesellschaft für kulturelle Verbindungen mit dem Ausland, 1957
- N V/ 2 B1 Staatlicher Straßenunterhaltungsbetrieb Cottbus, 1962 (Orts- u. Personennamenanfrage)
- N V/ 2 A Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Löbau, 1953
- N V/ 2 A, B Stadtmuseum Mittenwald / Rudolf Möhring, 1965–1966 (Orts- u. Personennamenanfrage)
- N V/ 2 B1 Sächsisches Landesarchiv Bautzen, 1963 (Orts- u. Personennamenanfrage)
- N V/ 2 B Stadtrat Bautzen, 1965 (Orts- u. Personennamenanfrage)
- N V/ 2 B, B1 Stadtarchiv Görlitz, 1964 (Orts- u. Personennamenanfrage)

Aufsätze und Gutachten

- N V/ 3 A-A3 Vorträge und Gutachten (4 Akteneinheiten)
- N V/ 3 B-B3 Aufsätze und Beiträge (4 Akteneinheiten)
- N V/ 3 C, C1 Aufsätze und Exzerpte aus Büchern und anderen Arbeiten
- N V/ 4 A Abhandlung „Obersorbisches Schrifttum von 1870 bis 1918 – Resümee“, Bibliographie zu „Die sorbische Literatur bis zum Beginn des 18. Jahrhunderts, Geburtstagsgratulationen und Nekrologie, Manuskripte anderer Autoren

- N V/ 4 A1 Verschiedene kleinere Abhandlungen, Notizen und Materialsammlungen
- N V/ 4 B Manuskripte anderer Autoren

Sprachwissenschaftliche Notizen und Materialsammlungen

- N V/ 4 B1 Manuskripte anderer Autoren, vor allem zu sprachwissenschaftlichen Themen, u.a. Botaniski słownik von Hans Kulling / Kutting (?) aus Schleife
- N V/ 4 C Beispiele für den Gebrauch von Wörtern und Formulierungen aus der Zeitung „Tydźenske / Serbske nowiny“ 1847–1893
- N V/ 4 C1 Beispiele für den Gebrauch von Wörtern und Formulierungen aus der Zeitung „Serbske nowiny“ 1884–1927, bibliographische Notizen, „Wendisches“ in der „Oberlausitzer Heimatzeitung“
- N V/ 5 A Sprachwissenschaftliche Notizen, Literaturauszüge und Abhandlungen, u.a. zum Stand der sorbischen Sprachforschung bis 1945, zur Rechtschreibung
- N V/ 5 A1, A2 Sprachwissenschaftliche Notizen und Literaturauszüge
- N V/ 5 B, B1 Wortbildungslehre
- N V/ 5 C Muster für Biegung und Abwandlung in der obersorbischen Sprache (Maschinenschrift)
- N V/ 5 D Grundlegende sprachwissenschaftliche Termini
- N V/ 5 E Sprachwissenschaftliche Notizen zur „Grammatik der Schriftsprache“
- N V/ 6 A-B3 Sprachwissenschaftliche Notizen und Literaturauszüge (7 Akteneinheiten)
- N V/ 6 C Sprachwissenschaftliche Notizen aus der Literatur und von Einzelnen, u. a. über die Wortfolge być – sein und die Negation
- N V/ 6 D Sprachwissenschaftliche Notizen und Ausarbeitungen über die Kategorie des Kasus
- N V/ 7 A Sprachwissenschaftliche Materialsammlung – Notizen aus der Literatur und von Einzelnen
- N V/ 7 C Sprachwissenschaftliche Materialsammlung
- N V/ 7 D Exzerpte und Notizen zum Dual
- N V/ 7 E Material zu den Suffixen -isko, -iščo

Geschichte des sorbischen Schrifttums

- N V/ 8 A, B Geschichte des sorbischen Schrifttums von 1870 bis 1918, Maschinenschrift, S. 1-197, S. 198-458

- N V/ 8 C Geschichte des sorbischen Schrifttums von 1870 bis 1918, Maschinenschrift, korrigierte Version, S. 1-284
- N V/ 9 A Geschichte des sorbischen Schrifttums von den Anfängen bis zur Hälfte des 19. Jahrhunderts, Handschrift
- N V/ 9 B Geschichte des sorbischen Schrifttums – Entstehung einer eigenständigen sorbischen Literatur im 19. Jahrhundert
- N V/ 9 C Geschichte der sorbischen Literatur nach dem Buch von Józef Gołębek „Literatura serbsko-łużycka“, verfasst von Rudolf Jenč
- N V/ 10 A Geschichte des sorbischen Schrifttums von den Anfängen bis zur 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts, Handschrift
- N V/ 10 B Vorarbeiten zur Geschichte des sorbischen Schrifttums (handschriftliche Notizen)
- N V/ 10 C Beabsichtigte Fortsetzung – Teil 13. Entwicklung nach 1918, Niedersorbisches Schrifttum
- N V/ 10 D Geschichte des sorbischen Schrifttums nach 1945, Hand- und Maschinenschrift (S.190-351)
- N V/ 11 A Geschichte des sorbischen Schrifttums II – verschiedene Teile des handschriftlichen Manuskripts
- N V/ 11 B P. Nowotny; J. Mlynk: Geschichte des sorbischen Schrifttums III, Hektographiertes Material
- N V/ 11 C Notizen zur Literaturentwicklung, auch zur Niedersorbischen
- N V/ 11 D Kulturgeschichtliche Exzerpte
- N V/ 11 E Literatur- und kulturgeschichtliche Exzerpte und Materialien

Deutsch-obersorbisches Wörterbuch

- N V/ 12 C Deutsch-obersorbisches Wörterbuch A – abkaufen, S.1-85, Handschrift
- N V/ 12 D Deutsch-obersorbisches Wörterbuch abkaufen – abzwitschern, S.86-276, Handschrift
- N V/ 12 A Deutsch-obersorbisches Wörterbuch A – abkehren, S.1-153, Maschinenschrift
- N V/ 12 B Obersorbisch-deutsches Wörterverzeichnis Ješicy – nyšpor, Maschinenschrift, S. 216-457
- N V/ 13 A Konzeptionsdiskussion
- N V/ 13 B Material (Wörterbuch M. Hórniks u. a.)
- N V/ 13 C Material (Wortforschung)

Sorbische Geschichte

- N V/ 14 A Ausarbeitungen zur Vorgeschichte der Sorben in der Lausitz
- N V/ 14 B Ausarbeitungen zur Herkunft der Sorben und zu ihrer Einwanderung
- N V/ 14 C Ausarbeitungen zur Geschichte der Sorben und ihre sozialen Entwicklung
- N V/ 14 D Ausarbeitungen über die ursprüngliche Kultur der Sorben und aus der Geschichte Bautzens
- N V/ 15 A Exzerpte aus der Literatur zur Geschichte der Sorben (Frenzel, Giesebricht, Kossina, Eduard Otto Schulze, Rauch, Niederle)
enthält auch: - Exzerpte aus der Literatur zur Geologie der Oberlausitz, - Manuskript „Južnosłowjanska zadruga“
- N V/ 15 B Material / Vortrag / Manuskript zu politischen und wirtschaftlichen Zusammenhängen im 16. und 18. Jahrhundert sowie zur Revolution 1848
- N V/ 15 C Rezension zu: Ernst Eichler, Hans Walther: Ortsnamenbuch der Oberlausitz, Berlin 1957
- N V/ 15 D Volkskundliche Landesaufnahme, Kreis Bautzen 1934/35 (Frühlings-Brauchtum, Sitten und Bräuche um Hochzeit und Ehe, Brauchtum um Tod und Begräbnis)
- N V/ 15 E Politik gegenüber den Sorben / Nationalitätenpolitik, enthält: - Dokumente zur Sorbenpolitik 1933–1937 (Denkschrift über die Wendenbewegung 1933, Eingabe sorbischer Organisationen an die Reichskanzlei 1933, Überwachung der Domowina-Rundschreiben 1937), - Reflektionen von Bogumił Šwjela zur Sorben-/Wendenpolitik („Erlebtes zur Wendenfrage“) und Memorandum von Šwjela 1945, - Protokoll der wissenschaftlichen Abteilung der Domowina (Maćica serbska) 12.5.1950, - verschiedene Aufzeichnungen / Notizen von Jenč, - Manuskript des sorbischen Rundfunks 1951 über die Arbeit sorbischer Wissenschaftler, - Verzeichnis der Jugendgruppen (nach 1945), - Plan der Domowina-Abteilung für Musik (nach 1945), - aus der Arbeit des Domowina-Kreisverbandes „Město Budyšin“ (um 1967)
- N V/ 15 F Material aus der Lehrtätigkeit, enthält: - Mitschriften zur Pädagogik-Ausbildung, - Bericht zum sorbischen Schulwesen, 1946, - Unterrichtsmaterialien zum Sorbischunterricht

Serie „Pomniki serbskeho pismowstwa“

- N V/ 16 A Vorbereitung der Herausgabe von: Stempel, Kito Fryco: Te tſí rychle tſubały a druge pěsni (Budyšyn 1963) und Stempel, Kito Fryco: Theokritowe pastyrske pěsni. Phaedrusowe fable (Budyšyn 1963) – Briefwechsel, Manuskript usw.
- N V/ 16 B Forschungen zu K. F. Stempel als Vorbereitung der Herausgabe von : Stempel, Kito Fryco: Theokritowe pastyrske pěsni. Phaedrusowe fable (Budyšyn 1963)
- N V/ 16 C Manuskript der Edition von : Stempel, Kito Fryco: Theokritowe pastyrske pěsni. Phaedrusowe fable (Budyšyn 1963)
- N V/ 16 D Gutachten (für den Domowina-Verlag?) zu: - Bogumił Šwjela: „Běženje a wěženje“ (wudawar: Frido Mětšk), - Juro Surowin „Wo sól zemje“ (wudawar: Frido Mětšk), - „Sorbsche Sprichwörter“
- N V/ 16 E Notizen zu sorbischen Literaturgeschichte enthält: posudki Oty Wićaza k „Stawiznam serbskeho pismowstwa“ wot Jenča (11 zešiwkow)

Obersorbische Sprachkommission

- N V/ 17 A Statut der obersorbischen Sprachkommission und Pläne der wissenschaftlichen Arbeit am Institut für sorbische Volksforschung
- N V/ 17 B Einladungen und Korrespondenz, 1953–1970
- N V/ 17 C Beratungen und Protokolle, 1952–1971
- N V/ 17 D Korrespondenz , 1953–1968
- N V/ 18 A, B, C Arbeitsaufzeichnungen und Veröffentlichungen der Sprachkommission

Niedersorbische Sprachkommission

- N V/ 17 F Niedersorbische Sprachkommission; 1951–1961

Sprachwissenschaftliche Arbeit am Institut für sorbische Volksforschung

- N V/ 7 B Kolloquium „Das Problem der niedersorbisch-obersorbischen Sprachgrenze“, 1963 enthält: Einladung und gleichnamige Abhandlung von Ronald Lötsch
- N V/ 17 E Besuche und Forschungsaufenthalte von Sprachwissenschaftlern am Institut für sorbische Volksforschung
- N V/ 19 B Erarbeitung einer deskriptive sorbischen Grammatik, enthält vor allem: Briefwechsel und Protokolle, 1962–1967
- N V/ 13 D Dialektologiske dźělo / Serbski rěčny atlasMaterial, enthält: Konzeption, Planung und Briefwechsel (Material von Frido Michałk)

Sorbische terminologische Kommission

- N V/ 19 A Über die terminologische Arbeit im Sorbischen
- N V/ 19 C Terminologie – Wörterlisten (allgemein, Pädagogik, Grammatik, Sorbisch A, Mathematik)
- N V/ 19 D Terminologie Technik – Wörterlisten und Briefwechsel
- N V/ 19 E Terminologie Landwirtschaft – Wörterlisten und Briefwechsel
- N V/ 19 F Terminologie Photographie – Wörterlisten
- N V/ 19 G Terminologie Sport – Wörterlisten

Internationale Terminologische Kommission

- N V/ 20 A Arbeitstagungen / Konferenzen in Prag 1960 und Warschau 1962
- N V/ 20 B Arbeitstagung / Konferenz in Bautzen 1963
- N V/ 20 C Arbeitstagungen / Konferenzen in Sofia 1963, in Ljubljana 1964, in Bratislava 1965, in Warschau 1967, in Bratislava 1968
- N V/ 20 D Arbeitstagung / Konferenz in Bautzen 1966

II. Dokumente von und über Rudolf Jenč in anderen Beständen des SKA

- N VII/ 151 Zuschrift von Rudolf Jenč an Měrćin Nowak-Njechorński
Nachlass Měrćin Nowak-Njechorński (1900–1990)
- ZM XX/ 20 S Zuschrift von Rudolf Jenč an Bjarnat Krawc, 1946
Nachlass Bjarnat Krawc (1861–1948)
- ZM XXIII/ 28 I Zuschrift von Rudolf Jenč an Mikławš Krječmar, 1946
Nachlass Mikławš Krječmar (1891–1967)
- ISL XXVII/ 35 Zuschriften von Rudolf Jenč an Frido Mětšk
Nachlass Frido Mětšk (1916–1990)
- ZM XXXVIII/ 60H Zuschriften von Rudolf Jenč an Ota Wičaz, 1950–1952
Nachlass Ota Wičaz (1874–1952)
- D II/ 1.5 G Historische Anlage zum Moskauer Memorandum von 1947 von Rudolf Jenč und Pawoł Wičaz, 1950 Domowina 1945–1949
- D II/ 2.7 B Rudolf Jenč: Das russische Alphabet, für die Sorben erläutert Domowina 1945–1949

- ISL VIII/ 4 A Von Rudolf Jenč bearbeitete sorbische Fassung „Stawizny serbskeho pismowstwa (Literatury serbołużyckiej)“ von Józef Goląbek 1951/52, 1. Teil
Institut für sorbische Volksforschung / Arbeitsbereich Literaturgeschichte
- ISL VIII/ 4 B Von Rudolf Jenč bearbeitete sorbische Fassung „Stawizny serbskeho pismowstwa (Literatury serbołużyckiej)“ von Józef Goląbek 1951/52, 2. Teil
Institut für sorbische Volksforschung / Arbeitsbereich Literaturgeschichte
- ISL X/ 2 D Beitrag über die ältere sorbische Literatur in „Geschichte der deutschen Literatur“ (R. Jenč) und entsprechende Korrespondenz 1955–1961
Institut für sorbische Volksforschung / Arbeitsbereich sorbische Sprache / Literatur-wissenschaftliche Unternehmen
- SI XV/ 512 Textbuch „Džiw w pusćinje“ von Walentin Katajew / Übersetzung von Rudolf Jenč
Haus für sorbische Volkskunst / Sorbisches Laientheater